

# ALCATEL onetouch® Pixi3<sup>(7)</sup>

## دليل البدء السريع

نشكرك على شراء ALCATEL ONETOUCH 9002X. ونأمل بأن تستمتع بتجربة اتصال ذات جودة عالية.

لقد قمت بشراء منتج يستخدم برامج مفتوحة المصدر (<http://opensource.org/>) mtd وmsdosfs وnetfilter/iptables وinitrd في التعليمات البرمجية وغيرها من البرامج مفتوحة المصدر المرخصة بموجب الترخيص GNU General Public License وApache License.

سوف نوفر لك نسخة كاملة من التعليمات البرمجية المتوافقة عند الطلب خلال فترة ثلاث سنوات من توزيع المنتج من شركة TCL Communication Ltd.

يمكنك تنزيل التعليمات البرمجية من <http://sourceforge.net/projects/alcatel/files/>. يعتبر توفير التعليمات البرمجية مجانًا من الإنترنت.

ALCATEL  
onetouch®

# جدول المحتويات

٣	١ جهازك .....
٣	١-١ الرسم التوضيحي لشكل الجهاز.....
٥	٢-١ الشاشة الرئيسية.....
٧	٣-١ التطبيقات وعناصر واجهة المستخدم.....
٨	٤-١ التشغيل الأساسي.....
١٠	٢ الإعدادات .....
١٠	١-٢ الجهاز .....
١١	٢-٢ شخصي .....
١١	٣-٢ النظام.....
١٢	٣ المكالمات الهاتفية.....
١٢	١-٣ إجراء مكالمة.....
١٣	٢-٣ الرد على مكالمة أو رفضها .....
١٤	معلومات الأمان.....
٢١	معلومات عامة.....
٢٣	الضمان.....

يلبي هذا الجهاز قيود SAR الوطنية السارية والبالغة ٢,٠ وات/كجم. يمكن العثور على قيم SAR على صفحة ١٩ من دليل المستخدم هذا. عند حمل هذا الجهاز أو استخدامه وهو على جسمك، استخدم ملحقًا معتمدًا مثل جراب أو وضعه على مسافة ١٠ ملم من الجسم لضمان التوافق مع متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية. لاحظ أن هذا الجهاز يُمكنه الإرسال حتى في حالة عدم استعماله.



[www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com)

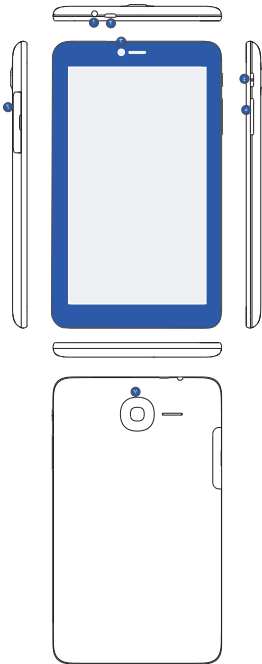
لتجنب إصابة حاسة السمع بأي ضرر، يحظر الاستماع لمستويات صوت عالية لفترات طويلة. ينبغي توخي الحذر عند تقريب الهاتف من الأذن أثناء استخدام مكبر الصوت.



يحتوي الجهاز على المغناطيس الذي قد يتداخل مع الأجهزة والعناصر الأخرى (مثل بطاقة الائتمان وأجهزة تنظيم ضربات القلب وجهاز إزالة الرجفان وغيرها). يُرجى الحفاظ على مسافة فاصلة تبلغ ١٥ سم على الأقل بين الجهاز والأجهزة/العناصر المذكورة أعلاه.



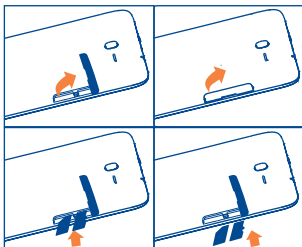
## الرسم التوضيحي لشكل الجهاز



الوظيفة	الرقم
منفذ توصيل سماعة الأذن	١
موصل USB صغير/شحن البطارية	٢
الكاميرا الأمامية	٣
مفتاح التشغيل	٤
رفع/خفض مستوى الصوت	٥
بطاقة SIM وبطاقة microSD	٦
الكاميرا الخلفية	٧

### إدخال بطاقة SIM وبطاقة microSD

احرص على إدخال بطاقة SIM وبطاقة Micro SD في الاتجاه الصحيح لتجنب حدوث تلف. يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.



### ملاحظة



الرجاء الشحن قبل أول استخدام. في المعتاد، يؤدي الضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل إلى تشغيل الجهاز اللوحي وستظهر الشاشة الرئيسية، ولكن سيظهر رمز بطارية بدلاً من الشاشة الرئيسية عند نقص طاقة الجهاز اللوحي مما يشير إلى أنه يتعين عليك شحنه قبل الاستخدام. استخدم فقط الشاحن الموصى به من قبل شركة TCL Communication Ltd. والشركات التابعة لها. لا يمكن شحن هذا الجهاز عبر اتصال USB بالكمبيوتر. الرجاء توصيل الشاحن قبل الاستخدام للمرة الأولى.

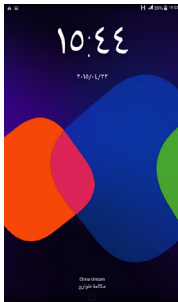
## ٢-١ الشاشة الرئيسية

يشتمل جهازك على ثلاث صفحات بالشاشة الرئيسية مما يمنحك مزيدًا من المساحة لإضافة التطبيقات والمجلدات وعناصر الواجهة المفضلة لديك للوصول إليها بلمسة واحدة. للتبديل بين الشاشات، حرك إصبعك يمينًا أو يسارًا.

### ١-٢-١ قفل/إلغاء قفل الشاشة

بمجرد تشغيل جهازك، فإنه سيعرض واجهة شاشة مقفلة يتم تعيينها كشاشة افتراضية.

اضغط وحرك الشاشة المغلقة لليمين لإلغاء قفلها، وحرك لليساار للوصول إلى الكاميرا.



## ٢-٢-١ الرموز الموجودة على الشاشة

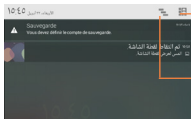


الوصف	الاسم
المس للوصول إلى محرك بحث Google.	بحث Google
استخدم "الإجراءات الصوتية" لمشاهدة فيديو أو إرسال بريد إلكتروني أو تعيين إنذار أو الحصول على تعليمات، إلخ.	الإجراءات الصوتية
المس لإظهار واجهة قائمة بكل التطبيقات.	جميع التطبيقات
للعودة إلى القائمة السابقة أو الشاشة السابقة.	رجوع
العودة إلى الشاشة الرئيسية.	الصفحة الرئيسية
اضغط لعرض التطبيقات الحديثة.	التطبيقات الحديثة

المس شريط الحالة واسحبه لأسفل لفتح لوحة الإعداد السريع أو لوحة الإخطارات.  
المس واسحب لأعلى لإغلاقها.

## لوحة الإخطارات

عندما يكون هناك إخطارات، المس شريط الحالة واسحبه لأسفل لفتح لوحة الإخطارات لقراءة المعلومات التفصيلية.



المس للتبديل إلى لوحة الإعداد السريع

المس لمسح جميع الإخطارات القائمة على الأحداث (ستظل الإخطارات الأخرى المستمرة موجودة).

## لوحة الإعداد السريع

يمكنك تفعيل أو تعطيل الوظائف أو تغيير الأوضاع عن طريق لمس الأيقونات على خيارات لوحة الإعدادات السريعة.




المس للتبديل إلى لوحة الإخطار

المس للوصول إلى الإعدادات حيث يمكنك ضبط المزيد من العناصر.

## ٣-١ التطبيقات وعناصر واجهة المستخدم

### ١-٣-١ التطبيقات

تشتمل قائمة التطبيقات (apps) على جميع التطبيقات المضمنة مسبقًا والمثبتة حديثًا. للوصول إلى قائمة التطبيقات، المس مفتاح جميع التطبيقات  من الشاشة الرئيسية.

### ٢-٣-١ عناصر واجهة المستخدم

يمكنك الانتقال إلى عناصر واجهة المستخدم عن طريق اللمس المستمر لمنطقة خالية بالشاشة الرئيسية.

### ٣-٣-١ الحصول على مزيد من التطبيقات

المس رمز  Google Play Store للحصول على مزيد من التطبيقات.

### ٤-٣-١ إنشاء اختصار على سطح المكتب وإدارته

المس باستمرار أي رمز في واجهة كل التطبيقات أو التنزيلات، وسوف ينقلك هذا إلى الشاشة الرئيسية تلقائيًا، وعندئذ يمكنك سحبها لليمين إلى المكان الذي تريده.

### ٥-٣-١ إزالة رمز التطبيقات من سطح المكتب

المس باستمرار الرمز الذي تريد حذفه من سطح المكتب، واسحبه مباشرة فوق ، الذي يظهر في الجزء العلوي من الشاشة.

### ٦-٣-١ إلغاء تثبيت التطبيقات

اضغط على  للدخول في كل التطبيقات، ثم المس باستمرار رمز التطبيق الذي تريد إلغاء تثبيته، واسحبه فوق ، الذي يظهر في الجانب الأيسر العلوي من سطح المكتب.

## ٤-١ التشغيل الأساسي

### ١-٤-١ تشغيل الجهاز

اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل حتى يتم تشغيل الجهاز اللوحي. سوف يستغرق ذلك بضع ثوانٍ قبل أن تضيء الشاشة.



### ٢-٤-١ إيقاف تشغيل الجهاز

- اضغط باستمرار على مفتاح التشغيل لمدة ٣ ثوانٍ تقريبًا حتى تظهر الخيارات، وحدد إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.
- اضغط باستمرار على مفتاح التشغيل لمدة ١٠ ثوانٍ لإعادة تشغيل الجهاز.

### ٣-٤-١ وضع الاستعداد

- اضغط على مفتاح التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل الشاشة وإدخال الجهاز في وضع الاستعداد.
- ملاحظة:** في حالة عدم إجراء أية عملية تشغيل، سيدخل الجهاز في وضع الاستعداد تلقائيًا. اضغط على مفتاح التشغيل مرة واحدة لتبنيه المنتج.

### ٤-٤-١ الاتصال بالكمبيوتر من خلال USB


- عند توصيل الجهاز بجهاز الكمبيوتر عن طريق USB، يمكنك نقل الملفات بين جهازك وجهاز الكمبيوتر.

### ٥-٤-١ تغيير خلفية الشاشة

- يمكن تغيير خلفية الشاشة من خلال لمس الإعدادات < العرض < خلفية الشاشة.

### ٦-٤-١ Wi-Fi

لتشغيل وظيفة Wi-Fi والاتصال بالشبكة اللاسلكية:

- المس رمز Wi-Fi في لوحة الإعداد السريع لتشغيل/إيقاف تشغيل Wi-Fi.
  - حدد الإعدادات، والمس المفتاح  الموجود أسفل Wi-Fi لتشغيل/إيقاف تشغيل Wi-Fi.
  - المس شبكة Wi-Fi للاتصال بها. إذا كانت الشبكة التي حددتها محمية، فُطلب منك إدخال كلمة مرور أو بيانات اعتماد أخرى (قد تحتاج إلى الاتصال بمشغل الشبكة للحصول على التفاصيل). عند الانتهاء، المس اتصال.
- تلميح:** لمد عمر البطارية، أوقف تشغيل Wi-Fi في حالة عدم استخدامه.

### ٧-٤-١ التكبير/التصغير

- اسحب أصابعك معًا/بشكل منفصل للتكبير/التصغير (متصفح الويب، المعرض، إلخ...).

# ٢ الإعدادات

## ١-٢ الجهاز

### ١-١-٢ الصوت

يمكنك ضبط مستويات الصوت وأصوات اللمس وأصوات قفل الشاشة حسب تفضيلاتك باستخدام مفتاح رفع/خفض مستوى الصوت، أو لمس الإعدادات < الصوت والإخطارات.

### ٢-١-٢ الشاشة

المس الإعدادات < شاشة العرض، ويمكنك أن ترى العناصر التالية:

- خلفية الشاشة اضبط خلفية الشاشة.
- مستوى السطوع اضبط الشاشة باستخدام إعداد سطوع مريح لك.
- حجم الخط حدد حجم خط مناسباً للجهاز اللوحي.
- السكون اضبط وقت شاشة التوقف.
- الوحدة النمطية حدد تأثير الرسم المتحرك ليظهر في حالة الاستعداد للشاشة

### ٣-١-٢ تخزين

المس الإعدادات < وحدة التخزين لعرض حالة استخدام الذاكرة.

### ٤-١-٢ البطارية

المس الإعدادات < البطارية للتحقق من طاقة البطارية وحالة الخدمة الخاصة بها.

### ٥-١-٢ التطبيقات

المس ضبط < التطبيقات للتحقق من حالة التطبيق.

## ٢-٢ شخصي

### ١-٢-٢ اللغة والإدخال

المس الإعدادات < اللغة والإدخال لعرض أو تعيين لغة النظام وطرق الإدخال.

- اللغة اضبط لغة الجهاز.
- لوحة المفاتيح وطرق تحقق من تثبيت جميع طرق الإدخال وتحديدها في الإدخال الجهاز اللوحي.

### ٢-٢-٢ النسخ الاحتياطي وإعادة الضبط

يمكنك إجراء نسخ احتياطي للإعدادات والبيانات الأخرى المقترنة بحساب Google واحد أو أكثر. إذا كنت تريد استبدال جهازك أو استعادة ضبط المصنع الخاص به، فيمكنك استعادة بياناتك لأي حسابات تم نسخها احتياطيًا بشكل مسبق.

### المس الإعدادات < النسخ الاحتياطي وإعادة الضبط

**تلميحات:** الرجاء التأكد من إجراء نسخ احتياطي لجميع البيانات المهمة قبل إجراء إعادة ضبط بيانات المصنع؛ لأن هذه الوظيفة ستؤدي إلى مسح جميع التطبيقات والبيانات التي قام المستخدم بتنصيبها.

## ٣-٢ النظام

### ١-٣-٢ التاريخ والوقت

المس الإعدادات < التاريخ والوقت لضبط التاريخ والوقت والتنسيق.

### ٢-٣-٢ عن الجهاز اللوحي

المس الإعدادات < عن الجهاز اللوحي للتحقق من المعلومات القانونية وحالة الجهاز اللوحي وإصدار البرامج وما إلى ذلك.



## المكالمات الهاتفية

٣

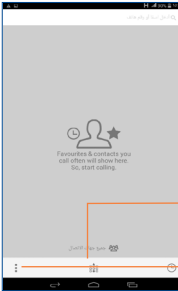
### ١-٣ إجراء مكالمة

يمكنك بدء إجراء مكالمة بسهولة باستخدام اتصال.

المس  على الشاشة الرئيسية للوصول إلى واجهة المكالمات الهاتفية.

المس  لعرض لوحة المفاتيح. أدخل الرقم المطلوب من لوحة المفاتيح مباشرة أو حدد اسمًا من الأسماء أو من سجل المكالمات عن طريق تحريك علامات التبويب أو لمسها، ثم المس  لإجراء المكالمة. يمكنك حفظ الرقم الذي أدخلته في الأشخاص من خلال لمس إضافة إلى الأسماء.

لإنهاء الاتصال، قم بلمس .

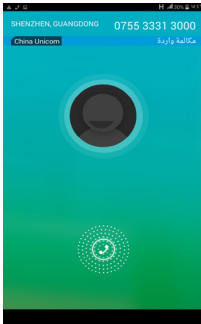


المس لإظهار لوحة الطلب.

المس لعرض المزيد من الخيارات.

## ٢-٣ الرد على مكالمة أو رفضها

عندما تتلقى مكالمة، اسحب الرمز  لليمين للرد على المكالمة وللإسار لرفض المكالمة ولأعلى لرفض المكالمة من خلال إرسال رسالة محددة مسبقًا.



# معلومات الأمان

نوصي بقراءة هذا الفصل بعناية قبل استخدام الجهاز. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي تلف يمكن أن ينجم عن الاستخدام الخاطئ أو المخالف للتعليمات الواردة هنا.

## • السلامة المرورية

استنادًا إلى الدراسات التي تظهر أن استخدام الجهاز أثناء القيادة يشكل خطرًا حقيقيًا، حتى لو تم استخدام وضع حر اليدين (طقم السيارة، سماعة الرأس...)، يكون مطلوبًا من السائقين الامتناع عن استخدام أجهزتهم أثناء قيادة السيارة.

لا تستخدم الجهاز أو سماعة الرأس للاستماع إلى الموسيقى أو الراديو أثناء القيادة. استخدام سماعة رأس قد يكون خطرًا ومحظورًا في بعض المناطق. فعند تشغيل الجهاز، سيصدر موجات كهرومغناطيسية يمكن أن تتداخل مع الأنظمة الإلكترونية للسيارة مثل نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS أو الوسائد الهوائية. لضمان عدم وجود مشكلات:

- لا تضع الجهاز أعلى لوحة العدادات أو في نطاق منطقة انتشار الوسادة الهوائية،
- راجع وكيل السيارة أو الجهة المصنعة للسيارة للتأكد من أن لوحة العدادات محمية بصورة مناسبة من طاقة RF (الترددات اللاسلكية) للجهاز.

## • ظروف الاستخدام

ننصح بإغلاق الجهاز من حين لآخر لتحسين أدائه.

أوقف تشغيل الجهاز قبل ركوب الطائرة.

أوقف تشغيل الجهاز عند تواجدك في مراكز الرعاية الصحية إلا في الأماكن المخصصة لاستخدامه. كما هو الحال مع العديد من الأنواع الأخرى من الأجهزة التي يشيع استخدامها اليوم، يمكن لهذه الأجهزة التشويش على الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية أو تلك التي تستخدم ترددات الراديو.

أوقف تشغيل الجهاز أثناء التواجد بالقرب من الغاز أو السوائل القابلة للاشتعال. اتبع بدقة كل اللافتات الإرشادية والتعليمات الموجودة بمستودعات ومحطات الوقود والمصانع ذات الأنشطة الكيميائية وفي أية بيئة يحتمل أن تكون قابلة للانفجار.

عند تشغيل الجهاز، ينبغي إبعاده إلى مسافة ١٥ سم على الأقل من أي جهاز طبي مثل منظم القلب أو مساعد السمع أو محقن الإنسولين وما إلى ذلك. ينبغي بشكل خاص عند استخدام الجهاز وضعه على الأذن المقابلة للجهاز إذا كان موجودًا.

لتجنب ضعف السمع، حرك سماعة الهاتف بعيدًا عن الأذن أثناء استخدام وضع "حر اليدين" نظرًا لإمكانية تسبب مستوى الصوت المكبر في الإضرار بحاسة السمع.

لا تدع الأطفال يستخدموا الجهاز و/أو يلعبوا بالجهاز والملحقات من دون رقابة.

يرجى ملاحظة أن جهازك يعد جهازًا مكونًا من قطعة واحدة، لذلك لا يمكن إزالة الغطاء الخلفي والبطارية. لا تحاول فك الجهاز. إذا قمت بفك جهازك، فلن ينطبق الضمان. قد يسبب تفكيك الجهاز أيضًا تلفًا بالبطارية، وقد يتسبب في تسرب المواد، مما يؤدي إلى رد فعل تحسسي.

يجب دائمًا الإمساك بالجهاز بعناية وحفظه في مكان نظيف وخالٍ من الغبار.

لا تعرض الجهاز لطقس أو ظروف بيئية غير ملائمة (مثل الرطوبة أو البلال أو المطر أو تسرب السوائل أو الأتربة أو هواء البحر، وما إلى ذلك). ويتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل الموصى بها من قبل الجهة المصنعة بين -٠ درجة مئوية و +٤٥ درجة مئوية.

في درجات الحرارة التي تتجاوز ٤٥ درجة مئوية، قد يقل وضوح شاشة الجهاز، ومع ذلك فإن هذا يعد مؤقتًا وليس خطيرًا.

لا تفتح الجهاز أو تقم بفكه أو تحاول إصلاحه بنفسك.

لا تحاول إسقاط الجهاز أو قذفه أو ثنيه.

لا تستخدم الجهاز في حالة تلف الشاشة المصنوعة من الزجاج أو خدشها أو كسرها لتجنب حدوث إصابة.

لا تقم بطلاء الهاتف.

لا تستخدم سوى شواحن البطاريات والملحقات الموصى بها من قبل شركة TCL Communication Ltd. وشركاتها الفرعية والمتوافقة مع طراز الجهاز الخاص بك. لا تتحمل شركة TCL Communication Ltd. والشركات التابعة لها أدنى مسؤولية عن أي تلف يمكن أن ينجم عن استخدام شواحن أو ملحقات أخرى.

تذكر أن تقوم بإنشاء نسخ احتياطية من كل المعلومات المهمة المخزنة على جهازك أو الاحتفاظ بها مكتوبة.

قد يعاني بعض الأشخاص من حدوث نوبات صرع أو إغماء حال تعرضهم لضوء ساطع أو ممارسة ألعاب الفيديو. وقد تحدث هذه الأعراض لأي شخص، حتى لو لم يحدث له ذلك من قبل. فإذا ما كنت قد تعرضت لنوبات صرع أو إغماء، أو إن كان لدى أسرتك تاريخ مرضي مع ذلك، فالرجاء استشارة طبيبك قبل ممارسة ألعاب الفيديو على الجهاز أو تشغيل ميزة الضوء الساطع المضمنة بالجهاز.

لا بد أن يراقب الآباء استخدام أطفالهم لألعاب الفيديو أو الخواص الأخرى التي تحتوي على أضواء وامضة على الأجهزة. يجب على الجميع الانقطاع عن استخدام الهاتف واستشارة طبيب في حالة ظهور أي من الأعراض التالية: حالات التشنج أو ارتعاش العين أو العضلات أو فقدان الانتباه أو صدور حركات لا إرادية أو فقدان الإحساس بالزمان أو المكان. لتقييد احتمالية حدوث تلك الأعراض، الرجاء اتباع احتياطات السلامة التالية:

- لا تلعب أو تستخدم خاصية الأضواء الوامضة إذا كنت متعباً أو بحاجة إلى النوم.
- خذ فترة راحة لمدة ١٥ دقيقة كل ساعة بحد أدنى.
- اللعب في غرفة جميع أنوارها مضاءة.
- اللعب وأنت على أبعاد مسافة ممكنة من الشاشة.
- إذا أصاب الإرهاق أو التعب يديك أو رسغيك أو ذراعيك أثناء اللعب، فتوقف واسترح لعدة ساعات قبل اللعب مرة أخرى.
- إذا استمر تعب اليدين أو الرسغين أو الذراعين أثناء اللعب أو بعده، فقم بإيقاف اللعبة واستشر طبيباً.

أثناء ممارسة ألعاب جهازك، قد تشعر بعدم ارتياح عارض في يديك أو ذراعيك أو كتفيك أو رقبتيك أو أجزاء أخرى من جسمك. اتبع التعليمات لتجنب حدوث مشكلات مثل التهابات الأوتار والأربطة أو متلازمة النفق الرسغي أو أي خلل عضلي هيكلية.

#### • الخصوصية

الرجاء ملاحظة أنه يجب عليك احترام القوانين واللوائح السارية في نطاق السلطة القضائية التي تتبعها أو نطاق (أو نطاقات) السلطات القضائية الأخرى حيثما يتم استخدام الجهاز اللوحي فيما يتعلق بالنقاط الصور وتسجيل الأصوات باستخدام جهازك. فقد يكون النقاط الصور و/أو تسجيل أصوات أشخاص آخرين أو أي سمة من سماتهم الشخصية ونسخها أو نشرها أمراً ممنوعاً منعاً باتاً بموجب هذه القوانين واللوائح التنظيمية. وتقع على عاتق مستخدم الهاتف دون غيره مسؤولية الحصول على الموافقات اللازمة المسبقة لتسجيل المحادثات الخاصة أو السرية أو النقاط صور لشخص آخر، دون أدنى مسؤولية على الشركة المصنعة للجهاز أو بائعه أو موزعه (بما في ذلك مشغل الشبكة) والتي قد تنجم عن الاستخدام الخاطئ للجهاز.



يرجى العلم أنه باستخدام هذا الجهاز، قد تتم مشاركة بعض بياناتك الشخصية مع الجهاز الرئيسي (الهاتف الذكي). وأنت وحدك تتحمل المسؤولية عن حماية بياناتك الشخصية وعدم مشاركتها مع أية أجهزة غير مصرح لها أو أي أجهزة تابعة لجهة خارجية تتصل بأجهزتك. بالنسبة للمنتجات المزودة بميزات Wi-Fi، لا تتصل إلا بشبكات Wi-Fi الموثوقة. كذلك، عند استخدام الجهاز كنقطة اتصال (حيثما كان متاحاً)، استخدم أمان الشبكة. ستساعد هذه الاحتياطات في منع الوصول غير المصرح به إلى جهازك. يمكن للمنتج الخاص بك تخزين المعلومات الشخصية في مواقع مختلفة بما في ذلك بطاقة SIM وبطاقة الذاكرة والذاكرة المدمجة. تأكد من إزالة كل المعلومات الشخصية أو مسحها قبل إعادة تدوير المنتج أو إعادته أو تقديمه كهدية لشخص آخر. اختر التطبيقات والتحديثات بعناية ولا تقم بتنصيبها إلا من مصادر موثوقة فقط. قد تؤثر بعض التطبيقات على أداء منتجك و/أو ربما تصل إلى معلومات شخصية بما في ذلك تفاصيل الحساب وبيانات المكالمات وتفاصيل الموقع وموارد الشبكة.

لاحظ أن أي بيانات تتم مشاركتها مع شركة TCL Communication Ltd. يتم تخزينها بما يتوافق مع تشريعات حماية البيانات المعمول بها. لهذه الأغراض، تطبق TCL Communication Ltd. وتحافظ على الإجراءات الفنية والتنظيمية المناسبة لحماية جميع البيانات الشخصية ضد المعالجة غير المرخصة أو غير القانونية والفقدان العرض أو تلف هذه البيانات الشخصية حيث تقدم الإجراءات مستوى أمان مناسب مع إيلاء الاعتبار إلى

(١) الإمكانيات الفنية المتاحة،

(٢) التكاليف المتعلقة بتنفيذ تلك المعايير،

(٣) مخاطر معالجة البيانات الشخصية،

(٤) وحساسية البيانات الشخصية التي تجري معالجتها.

يمكنك الوصول إلى معلوماتك الشخصية ومراجعتها وتحريرها في أي وقت من خلال الوصول إلى حساب المستخدم الخاص بك وزيارة ملف تعريف المستخدم أو من خلال الاتصال بنا مباشرة. إذا احتجت إلى تحرير بياناتك الشخصية أو حذفها، فقد نطلب منك أن تقدم لنا إثباتاً لهويتك قبل أن نتمكن من تلبية طلبك.

#### • البطارية

يرجى ملاحظة أن هاتفك يعد جهازاً مكوناً من قطعة واحدة، لذلك لا يمكن إزالة الغطاء الخلفي والبطارية. اتبع الاحتياطات التالية الخاصة باستخدام البطارية:

- لا تحاول فتح الغطاء الخلفي واستبدال بطارية ليثيوم البوليمر الداخلية القابلة للشحن. يرجى الاتصال بالتاجر ليقيم باستبدالها.
- لا تحاول إخراج واستبدال وفتح البطارية.
- لا نتقب الغطاء الخلفي لجهازك.
- لا تحرق جهازك أو تضعه في القمامة المنزلية أو تخزنه في درجات حرارة فوق ٥٠ درجة مئوية.
- تخلص من البطاريات المستخدمة طبقاً للإرشادات. احذر مخاطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

يعني وجود هذه العلامة على الجهاز وعلى البطارية والملحقات أن هذه المنتجات لا بد أن يتم أخذها إلى نقاط التوزيع في نهاية عمرها الافتراضي:



- المراكز المحلية للتخلص من النفايات المحلية تقوم باستخدام سلال مخصصة لهذه العناصر.

- سلال جمع النفايات عند مراكز البيع.

سوف يتم بعد ذلك إعادة تدويرها، مما يحول دون التخلص من تلك المواد في البيئة المحيطة، وبذلك يمكنك إعادة استخدام مكوناتها.

**في البلدان الأعضاء في الاتحاد الأوروبي:**

تتوافر مراكز جمع النفايات هذه مجاناً.

يجب إحضار جميع المنتجات التي تحمل هذه العلامة إلى نقاط التوزيع هذه.

**في البلدان غير المنضمة لدول للاتحاد الأوروبي:**

لا يجب إلقاء عناصر هذه الأجهزة التي تحمل هذا الرمز في السلال العادية في حالة توافر منشآت إعادة تدوير وجمع مناسبة في الولاية التي تتبعها أو منطقتك؛ بل يجب أخذها إلى مناطق جمع النفايات الخاصة بها لإعادة تدويرها.

#### • الشواحن

تعمل الشواحن الكهربائية في درجات حرارة تتراوح بين: الصفر المئوي إلى ٤٠ درجة مئوية.

وتحقق الشواحن المصممة للجهاز معيار الأمان لاستخدام أجهزة تقنية المعلومات والأجهزة المكتبية. كما تتوافق أيضاً مع توجيه التصميم البيئي 2009/125/EC. نظراً لاختلاف المواصفات الكهربائية السارية، قد لا يعمل جهاز شحن قد قمت بشرائه في نطاق سلطة قضائية معينة في نطاق سلطة قضائية أخرى. ويجب أن تستخدم لهذا الغرض وحسب.

سيتم تثبيت الشاحن بجانب الجهاز وسيكون في المتناول.

• موجات الراديو

يتوافق هذا الجهاز مع الإرشادات الدولية للتعرض لموجات الراديو

إن جهازك هذا عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. وقد تم تصميمه بحيث لا يتجاوز قيم التعرض للموجات اللاسلكية (مجالات التردد اللاسلكي الكهرومغناطيسية) الموصى بها من قبل الإرشادات الدولية. وقد تم تطوير الإرشادات من قبل منظمة علمية مستقلة (ICNIRP) كما تشتمل على احتياطات أمان أساسية لضمان سلامة الجميع بصرف النظر عن العمر أو الحالة الصحية. وتستخدم إرشادات التعرض للموجة اللاسلكية وحدة قياس تُعرف بمعدل الامتصاص النوعي أو SAR. ويعتبر مدى SAR للأجهزة المحمولة هو ٢ وات/كجم.

وقد تم إجراء اختبارات لمعدل SAR باستخدام مواضع التشغيل القياسية في أعلى مستوى إرسال معتمد للجهاز في جميع نطاقات التردد التي تم اختبارها. وفيما يلي القيم الأعلى لمعدل SAR في إرشادات ICNIRP لطراز الجهاز هذا:

الحد الأقصى لمعدل SAR لهذا الطراز والظروف التي تم تسجيله تحتها:	
٠,٨٤١ واط / كغم	9002X (تحليل السلامة)
١,٧٢٠ واط / كغم	9002X (للرأس)

أثناء الاستخدام، تعتبر قيم SAR الفعلية لهذا الجهاز أقل من القيم المنصوص عليها أعلاه. وهذا هو السبب، ولأغراض كفاءة النظام ولتقليل التداخل على الشبكة، وراء أن الطاقة التشغيلية للجهاز تنخفض تلقائيًا عندما لا تكون هناك حاجة للطاقة الكاملة. وكلما كان خرج طاقة الجهاز أقل، كانت قيمة معدل SAR أقل.

وقد تم إجراء اختبار معدل SAR الذي يتم ارتداؤه على الجسم في مسافة فاصلة تبلغ ١٠ ملم. وللوفاء بإرشادات التعرض للموجات اللاسلكية أثناء تشغيل الجهاز وهو على الجسم، يجب وضع الجهاز بعيدًا عن الجسم على بعد هذه المسافة على الأقل. إذا كنت لا تستخدم ملحقات معتمدًا فتأكد من أن أي منتج تستخدمه يخلو من أي معدن وأنه يجعل الجهاز يبعد عن الجسم بالمسافة المحددة.

تقترح بعض المنظمات مثل منظمة الصحة العالمية ووزارة الأغذية والأدوية الأمريكية أنه إذا كان الأشخاص مهتمين ويريدون تقليل تعرضهم فإنه يمكنهم استخدام ملحقات التحديث الحر للحفاظ على الجهاز اللاسلكي بعيدًا عن الرأس أو الجسم أثناء الاستعمال أو التقليل من مقدار وقت استعمال الجهاز.

#### • التراخيص

شعار microSD هو علامة تجارية.



تعتبر العلامة التجارية لكلمة Bluetooth وشعاراتها مملوكة لشركة Bluetooth SIG،



Inc. ويخضع أي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة TCL Communication Ltd. والشركات التابعة لها للحصول على الترخيص اللازم لذلك. كما أن العلامات التجارية هي أسماء تجارية كُـل حسب الشركة المالكة لها.

معرف إعلان Bluetooth 9002X رقم D023680

يعد شعار Wi-Fi علامة اعتماد لتحالف Wi-Fi.



الجهاز الخاص بك يستخدم ترددًا غير هرموني ومعدًا للاستخدام في جميع الدول الأوروبية.

يمكن تشغيل خاصية WLAN في الاتحاد الأوروبي دون قيود في الداخل، ولكن لا يمكن أن تعمل في الهواء الطلق في فرنسا.

يعد كل من Google وشعار Google وAndroid وشعار Android وGoogle Search™ وGoogle Maps™ وGmail™ وYouTube وGoogle Play Store وGoogle Latitude™ وHangouts™ وGoogle Inc. علامات تجارية لصالح شركة Google Inc.

يتم إعادة إنتاج ريبوت Android أو تعديله من العمل الذي تم إنشاؤه أو مشاركته من قبل Google ويتم استخدامه طبقًا للبنود الموصوفة في ترخيص Creative Commons 3.0 Attribution License (سيظهر النص عندما تقوم بلمس Google legal باستمرار في الإعدادات < حول الجهاز اللوحي > معلومات قانونية)<sup>(١)</sup>.

(١) قد لا يتوفر وفقًا للبلدان.

# معلومات عامة

- عنوان الموقع الإلكتروني: [www.alcatelontouch.com](http://www.alcatelontouch.com)
- رقم الخط الساخن: راجع نشرة "خدمات شركة TCL Mobile" أو ارجع إلى موقعنا الإلكتروني.

سوف تجد قسم الأسئلة الشائعة (FAQ) على موقع الويب الخاص بنا. كما يمكنك إرسال أية أسئلة لديك بالبريد الإلكتروني.

توجد نسخة إلكترونية من هذا الدليل باللغة الإنجليزية ولغات أخرى حسب ما هو متاح على الخادم التابع لنا: [www.alcatelontouch.com](http://www.alcatelontouch.com)

جهازك عبارة عن مرسل/مستقبل يعمل على شبكات Wi-Fi في النطاق الترددي ٢,٤ جيجا هرتز و ٥ جيجا هرتز و Bluetooth في النطاق الترددي ٢,٤ جيجا هرتز. وسيتم تشغيل هذا الجهاز في نطاق تردد يتراوح بين ٥١٥٠ و ٥٣٥٠. وهو مقيد للاستخدام في البيئات الداخلية فقط.

يتوافق هذا الجهاز مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة في التوجيهات 1999/5/EC و 2011/65/EU و 2009/125/EC. يمكن الحصول على النسخة الكاملة من إعلان توافق الجهاز من موقع الإنترنت: [www.alcatelontouch.com](http://www.alcatelontouch.com)

## CE 0700

عنوان الشركة:

Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

إخلاء المسؤولية

قد تكون هناك بعض الاختلافات بين الوصف الموجود في دليل المستخدم وبين تشغيل الجهاز، وذلك حسب إصدار البرنامج الخاص بالجهاز أو خدمات مشغل الشبكة المحددة.

لا تتحمل TCL Mobile المسؤولية القانونية تجاه هذه الاختلافات، إن وجدت، ولا عن نتائجها المحتملة حيث يتحمل المشغل المسؤولية كاملة على وجه الحصر.

يمكن أن يحتوي هذا الهاتف على مواد، من بينها تطبيقات وبرامج في شكل قابل للتنفيذ أو شكل رمز المصدر، وهو ما تقوم بإرساله جهات خارجية لتضمينه في هذا الجهاز ("المواد الخاصة بالجهات الخارجية").

تتوفر جميع مواد الجهات الخارجية الموجودة في هذا الجهاز "كما هي" وبدون أي ضمان من أي نوع، صريحًا كان أم ضمنيًا، بما في ذلك الضمانات الضمنية المتعلقة بالقابلية للتسويق والصلاحية لغرض أو استخدام معين/تطبيق جهة خارجية وإمكانية التشغيل التفاعلي مع مواد أو تطبيقات أخرى للمشتري وعدم انتهاك حقوق النشر. يتعهد المشتري بأن TCL Mobile التزمت بجميع الالتزامات الخاصة بالجودة والمفروضة عليها بصفتها الجهة المصنعة للأجهزة المحمولة والأجهزة المتوافقة مع حقوق الملكية الفكرية. ولن تتحمل شركة TCL Mobile في أية مرحلة مسؤولية العجز أو الإخفاق في تشغيل المواد الخاصة بالجهات الخارجية على هذا الهاتف أو في التفاعل مع أجهزة المشتري الأخرى. إلى أقصى حد يسمح به القانون واجب التطبيق، تخلي شركة TCL Mobile مسؤوليتها الكاملة عن أية دعاوى أو مطالب أو قضايا أو إجراءات، وعلى وجه التحديد - لا الحصر - الإجراءات القانونية الخاصة بالمسؤولية التقصيرية، وذلك بناءً على أية نظرية للمسؤولية القانونية، تنشأ عن الاستخدام، بأية وسائل، أو محاولات الاستخدام، لهذه المواد الخاصة بالجهات الخارجية. علاوةً على ذلك، فإن المواد الخاصة بالجهات الخارجية الموجودة، والتي توفرها شركة TCL Mobile مجانًا، يمكن أن تخضع لتحديثات وترقيات في المستقبل يتطلب الدفع مقابلها؛ ولا تتحمل شركة TCL Mobile أية مسؤولية تتعلق بمثل هذه التكاليف الإضافية التي سيتحملها المشتري بشكل حصري. ويمكن أن يختلف مدى توفر التطبيقات باختلاف الدول التي يُستخدم فيها الهاتف والمستخدمين، ولن يتم اعتبار قائمة التطبيقات والبرامج المحتملة المتوفرة مع الهواتف على أنها تعهد من شركة TCL Mobile بأي حال من الأحوال؛ ويجب أن تبقى مجرد معلومات مقدمة للمشتري. وبناءً على ذلك، لن تتحمل شركة TCL Mobile مسؤولية عدم توفر تطبيق أو أكثر من التطبيقات التي يرغب فيها المشتري، حيث إن مدى توفرها يعتمد على الدولة التي يقيم فيها المشتري والمشغل الذي يتعامل معه. وتحتفظ شركة TCL Mobile بحقها في إضافة أو إزالة المواد الخاصة بالجهات الخارجية في أي وقت من أجهزتها دون إشعار مسبق؛ ولن تكون شركة TCL Mobile مسؤولة بأي حال من الأحوال أمام المشتري عن أية عواقب يمكن أن تقع عليه من الإزالة، وذلك فيما يتعلق باستخدام أو محاولة استخدام مثل هذه التطبيقات والمواد الخاصة بالجهات الخارجية.

#### الملحق

- شاحن بقوة ٥,٠ فولت/٢,٠ أمبير
- كابل USB وموصل USB صغير ذو ٥ سنون

# الضمان

يخضع جهازك لضمان ضد أية عيوب أو أعطال قد تقع في ظروف الاستخدام العادي أثناء فترة الضمان التي تبلغ اثني عشر (١٢) شهرًا (١) من تاريخ الشراء الموضح على الفاتورة الأصلية.

كما تخضع البطاريات (٢) والملحقات المباعة مع الجهاز أيضًا للضمان ضد أية عيوب قد تحدث أثناء الأشهر الستة (٦) الأولى (١) من تاريخ الشراء كما هو موضح في الفاتورة الأصلية.

في حالة وجود أي عيب في الجهاز يحول دون استخدامه بشكل عادي، فيجب أن تبلغ البائع على الفور وتقدم جهازك مع دليل الشراء.

(١) قد تختلف فترة الضمان على حسب دولتك.

(٢) سوف يعتمد عمر بطارية الجهاز القابلة للشحن من حيث فترة التحدث وزمن الانتظار وعمر الخدمة الكلية على ظروف الاستخدام وتهيئة الشبكة. تعتبر البطاريات مستلزمات مستهلكة، حيث تنص المواصفات على أن يتم حصولك على الأداء الأمثل لجهازك خلال أول ستة أشهر بعد البيع ولمدة ٢٠٠ مرة شحن أخرى تقريبًا.

إذا تأكد العيب، فسيتم استبدال الجهاز أو جزء منه أو إصلاحه حسب الحاجة. يحصل الجهاز أو الملحقات التي تم إصلاحها على ضمان لمدة شهر واحد (١) لنفس العيب. يمكن أن يتم الإصلاح أو الاستبدال بمكونات مجددة ذات أداء مكافئ. يغطي هذا الضمان تكلفة الأجزاء والأتعاب من دون النفقات الأخرى.

لا يسري هذا الضمان في حالات العيوب التي يصاب بها جهازك و/أو أي من ملحقاته والتي تتجم (بدون أي استثناء) عن:

(١) عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام أو التركيب أو بالمعايير التقنية ومعايير السلامة المعمول بها في المنطقة الجغرافية التي يتم استخدام الجهاز فيها؛

(٢) التوصيل بأي جهاز غير مدعوم أو غير موصى به من جانب شركة  
TCL Communication Ltd.

٣) إجراء التعديل أو الإصلاح بواسطة أشخاص غير معتمدين من قبل TCL Communication Ltd. أو الشركات التابعة لها أو البائع؛

٤) إجراء تعديل أو ضبط أو تغيير البرامج أو الأجهزة بواسطة أشخاص غير معتمدين من قبل TCL Communication Ltd.؛

٥) الطقس السيئ أو البرق أو الحريق أو الرطوبة أو تسرب السوائل أو الأطعمة أو المنتجات الكيميائية أو تنزيل الملفات أو الاصطدام أو الجهد الكهربائي المرتفع أو التآكل أو الأكسدة...

لن يتم إصلاح الجهاز في حالة إزالة الملصقات أو الأرقام المسلسلة (IMEI/SN) أو تغييرها.

لا توجد ضمانات صريحة كتابية أو شفوية أو ضمنية سوى هذا الضمان المحدود المطبوع أو الضمان الإلزامي الذي توفره لك بلدك أو ولايتك.

لا تتحمل شركة TCL Communication Ltd. أو أي من الشركات التابعة لها في أي حال من الأحوال مسؤولية الأضرار غير المباشرة أو العرضية أو الناتجة عن أي طبيعة أيًا كانت، بما في ذلك من غير حصر، الخسارة أو الضرر التجاري أو فقدان البيانات أو الصور، لأقصى مدى لإخلاء المسؤولية من تلك الأضرار قانونيًا.

لا تتيح بعض البلدان/الدول استثناء أو حصر الأضرار غير المباشرة أو العرضية أو الناتجة، أو حصر مدة الضمانات الضمنية، ولذا لا تنطبق على حالتك القيود السابقة.



تعد ALCATEL علامة تجارية لشركة Alcatel-Lucent  
ويتم استخدامها بموجب تصريح من  
TCL Communication Ltd.

حقوق النشر © لعام ٢٠١٥ لشركة  
TCL Communication Ltd. جميع الحقوق محفوظة

تحتفظ شركة TCL Communication Ltd. بالحق في  
تغيير المواصفات المادية أو التقنية دون إخطار مسبق.